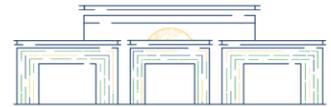




Rama Judicial
Consejo Superior de la Judicatura
República de Colombia



Transformación Digital
de la Rama Judicial



SOFT
MANAGEMENT

INFORME VALIDACIONES DE ACCESIBILIDAD W3C CC10

**PORTAL SEDE ELECTRÓNICA DE LA RAMA JUDICIAL
CONSEJO SUPERIOR DE LA JUDICATURA**

Versión 1.0

Bogotá D.C. 17 de octubre de 2023

 Calle 12 No. 7 - 65
 Conmutador - 5658500
 www.ramajudicial.gov.co

 @Judicaturacsj
 @JudicaturaCSJColombia
 @JudicaturaCSJColombia
 @JudicaturaCSJColombia



Proyecto: PORTAL SEDE ELECTRÓNICA DE LA RAMA JUDICIAL
Documento: CSJ_INFORME VALIDACIONES DE ACCESIBILIDAD W3C
Versión: 1.0
Contrato No: orden de compra 77161 del 2021

- Documento de Control de Aceptación:

Aprobado por	Cargo	Entidad	Fecha	Firmas
Renni De Jesus Muñoz Orozco	Gerente de Proyecto	Consejo Superior de la Judicatura		
Carlos Andrés Gómez	Supervisor del Contrato	Consejo Superior de la Judicatura		

- Documento de Control de Cambios: Registro de Control (acumulativo)

Fecha	Quien solicita cambio	Versión Actualizada	Referencia de Cambio
26/10/2023	N/A	1.0	Versión Inicial del documento

- Revisores:

Nombre	Cargo	Firma
Carlos Arturo Merchan Herrera	Profesional Universitario Unidad de Transformación digital	

- Distribución:

Copia No.	Nombre	Cargo



Contenido

INTRODUCCIÓN	5
OBJETIVO	6
ESTÁNDARES WEB DE W3C	6
Que es W3C	6
Criterios de conformidad de WCAG	6
Criterios de conformidad de nivel AA.....	7
HERRAMIENTA DE EVALUACIÓN DE ACCESIBILIDAD.....	9
VALIDACIONES DE ACCESIBILIDAD W3C	14
Portal de la Rama Judicial	14
Footer	14
Header.....	14
Información destacada	14
Entidades relacionadas.....	14
Google translate	14
Portal del Consejo Superior de la Judicatura	16
Banner principal.....	16
Otros contenidos.....	16
Redes	16
Footer	16
Portal de la Corte Constitucional.....	18
Banner principal.....	18
Portal del Consejo de Estado	19
Redes	19



Banner principal.....19

Portal de la Comisión Nacional de Disciplina Judicial 21

Redes sociales21

Banner principal.....21

Redes21

Footer21

Ventanilla única 23

Publicaciones con efectos procesales 23

Sección Normatividad 25

Sección Trámites 26

Sección Transparencia 28

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES..... 29





INTRODUCCIÓN

De acuerdo con el componente Accesibilidad del anexo técnico, La “Sede Judicial Electrónica” deberá cumplir con el estándar AA de la W3C (WCAG – Web Content Accessibility Guidelines) disponibles en <https://www.w3c.es/estandares/> de conformidad con las Directrices de Accesibilidad Web dispuestas en el Anexo 1 de la Resolución MinTIC 1519 del 2020.

Por lo que, en cumplimiento de este requerimiento se establece la implementación del KIT de usabilidad de GOV.CO modificado por la definición de la *Guía de diseño gráfico para sedes electrónicas de la Rama Judicial v2.5* y el KIT de accesibilidad de GOV.CO, Kits que por defecto tiene el producto Soft – Sede electrónica, donde se presenta, entre otros, el componente *Transversal Barra de Accesibilidad*, el cual es un módulo de acciones que facilitan la navegabilidad y la experiencia para usuarios con condiciones especiales, implementado en los nuevos portales de la Rama Judicial.

Para ello, se describe en la *Guía de diseño gráfico*, según los lineamientos AA, que permite aumentar o disminuir el tamaño de los textos, cambiar el contraste de todo el portal y realizar un scroll up inmediato el cual se incluye en los Portales de la Rama Judicial y Altas Cortes.

De igual manera, en esta Guía de diseño se la ejecución de la validación de accesibilidad a través de herramientas como WAVE, permiten determinar si el contenido Web cumple con los estándares de accesibilidad y por lo tanto identificar de manera oportuna y eficiente las mejoras a aplicar.

Es importante tener en cuenta que se definió para una segunda etapa, fuera del alcance de la presente Orden de compra, que se pueden implementar y vincular herramientas como:

- Software de Accesibilidad: <https://www.convertic.gov.co/641/w3-channel.html>
- Lector de pantalla Jaws.
- Magnificador ZoomText.

Así mismo que, lo requerido para la generación de los contenidos y material a publicar dentro de los portales es responsabilidad de la entidad. En este sentido deberán proveerse y generarse los contenidos con las adecuaciones correspondientes como subtítulos o Closed Caption.



OBJETIVO

Presentar los resultados de las validaciones de accesibilidad W3C de los portales de la Rama Judicial con el fin de identificar el grado en que cumplen con los estándares de accesibilidad y usabilidad que son aplicables a las páginas web, de acuerdo con la categoría AA del Manual Gobierno en Línea y en cumplimiento del documento elaborado y aprobado *Guía de diseño gráfico para sedes electrónicas de la Rama Judicial v2.5* y *ANEXOS Guía de diseño gráfico para sedes electrónicas de la Rama Judicial v2.5*.

ESTÁNDARES WEB DE W3C

Los estándares Web W3C son protocolos, pautas y tecnologías inter-operativas e internacionales creadas con la finalidad de guiar la Web a un mejor rendimiento y mejorar la funcionalidad operativa para los navegadores y usuarios.

Que es W3C

El Consorcio World Wide Web (W3C) es una comunidad internacional donde las organizaciones Miembro, personal a tiempo completo y el público en general trabajan conjuntamente para desarrollar estándares Web.

Liderado por el inventor de la Web Tim Berners-Lee y el Director Ejecutivo (CEO) Jeffrey Jaffe, la misión del W3C es guiar la Web hacia su máximo potencial.

Criterios de conformidad de WCAG

Los criterios de conformidad WCAG son un conjunto de requisitos técnicos que definen el nivel de accesibilidad de un sitio web o aplicación web. Las WCAG (Pautas de Accesibilidad para el Contenido Web) son un conjunto de estándares internacionales desarrollados por el World Wide



Web Consortium (W3C) para garantizar que el contenido web sea accesible para personas con discapacidades.

Los criterios de conformidad WCAG se clasifican en tres niveles:

Nivel de conformidad: Uno de los siguientes niveles de conformidad se satisface por completo.

Nivel A: Para lograr conformidad con el Nivel A (el mínimo), la página web satisface todos los Criterios de Conformidad del Nivel A, o proporciona una versión alternativa conforme.

Nivel AA: Para lograr conformidad con el Nivel AA, la página web satisface todos los Criterios de Conformidad de los Niveles A y AA, o se proporciona una versión alternativa conforme al Nivel AA.

Nivel AAA: Para lograr conformidad con el Nivel AAA, la página web satisface todos los Criterios de Conformidad de los Niveles A, AA y AAA, o proporciona una versión alternativa conforme al Nivel AAA.

Cada nivel de conformidad está compuesto por una serie de criterios que deben cumplirse. Estos criterios se centran en aspectos como la usabilidad, la navegación, el texto, las imágenes, el sonido y el movimiento.

Criterios de conformidad de nivel AA

Los criterios de conformidad de nivel AA se centran en aspectos como la usabilidad, la navegación, el texto, las imágenes, el sonido y el movimiento.

Usabilidad

- **Navegación:** El contenido web debe ofrecer diferentes maneras de navegar, para que las personas con discapacidades puedan elegir la que mejor se adapte a sus necesidades.
- **Accesibilidad de las funciones:** Las funciones del contenido web deben ser accesibles para personas con discapacidades, incluso si no pueden utilizar el ratón o el teclado.



Navegación

- **Navegación por gestos:** El contenido web debe ser accesible para personas que utilizan gestos para navegar, como las personas con discapacidades motoras.
- **Accesibilidad de la estructura:** La estructura del contenido web debe estar bien definida para que las personas con discapacidades cognitivas puedan comprenderla.

Texto

- **Legibilidad:** El texto debe ser lo suficientemente legible para que sea accesible para personas con discapacidades visuales.
- **Formato:** El texto debe estar formateado de manera que sea fácil de leer y comprender, incluso para personas con discapacidades cognitivas.

Imágenes

- **Texto alternativo:** El texto alternativo debe ser informativo y completo, para que las personas con discapacidad visual puedan comprender el contenido de las imágenes.
- **Descripción de audio:** La descripción de audio debe ser informativa y completa, para que las personas con discapacidad visual puedan comprender el contenido de las imágenes y vídeos.

Sonido

- **Subtítulos:** Los subtítulos deben ser precisos y completos, para que las personas con discapacidad auditiva puedan comprender el contenido del sonido.
- **Descripción de audio:** La descripción de audio debe ser informativa y completa, para que las personas con discapacidad auditiva puedan comprender el contenido del sonido, las imágenes y los vídeos.

Movimiento

- **Movimiento, parpadeo, desplazamiento:** El movimiento, el parpadeo y el desplazamiento del contenido web deben poder desactivarse para que las personas con discapacidades visuales o epilépticas puedan utilizarlo.



Los criterios de conformidad de nivel AA proporcionan un nivel de accesibilidad más completo que el nivel A. Al cumplir con estos criterios, los desarrolladores de sitios web y aplicaciones web pueden ayudar a garantizar que su contenido sea accesible para personas con discapacidades.

HERRAMIENTA DE EVALUACIÓN DE ACCESIBILIDAD

Como herramientas de evaluación de accesibilidad web se utilizó WAVE Accessibility Evaluation Tool, que es una extensión de navegador que proporciona informes detallados sobre la accesibilidad de un sitio web.

Esta herramienta evalúa diversos aspectos de la accesibilidad web, como la estructura semántica del contenido, el contraste de color, la navegación con teclado, la disponibilidad de alternativas textuales para elementos multimedia, entre otros. Además, proporciona recomendaciones y sugerencias para corregir los problemas de accesibilidad detectados.

La herramienta puede comparar el contenido digital con las pautas de accesibilidad establecidas en la WCAG (Web Content Accessibility Guidelines). La WCAG es un conjunto de estándares y recomendaciones internacionales desarrollados por el World Wide Web Consortium (W3C) para garantizar la accesibilidad web.

WAVE identifica una variedad de problemas e inconvenientes de accesibilidad dentro de una aplicación o sitio web. Estos pueden ser, por ejemplo, falta de textos alternativos en imágenes, contraste deficiente entre color de texto y fondo, etiquetas ausentes en elementos interactivos, estructura de encabezados incorrecta, enlaces ambiguos o poco descriptivos. A su vez, los informes de WAVE proporcionan todo el detalle específico sobre cada problema, su importancia e impacto en la accesibilidad y sugerencias de cómo corregirlos.

Pasos utilizados ¹

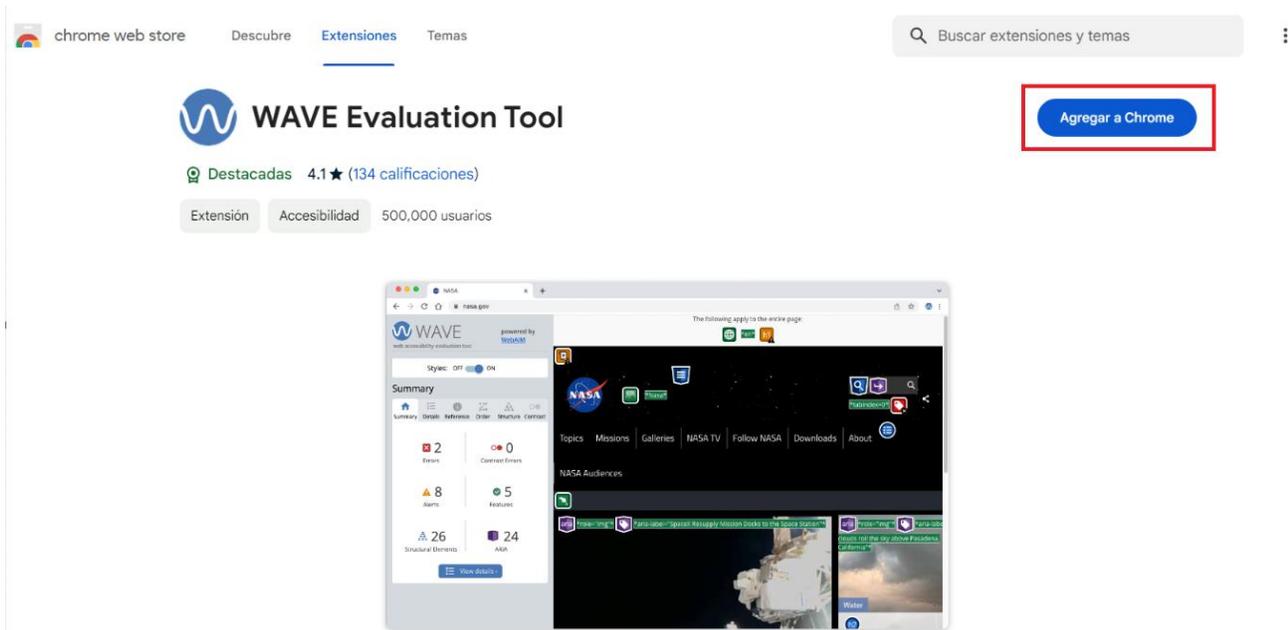
Instalación: WAVE está disponible como una extensión para varios navegadores, como Google Chrome y Mozilla Firefox. Para su descarga, se encuentra en la tienda de extensiones de los

¹ <https://qalified.com/es/blog/accesibilidad-pruebas-wave-accessibility/>



navegadores correspondientes, es suficiente con hacer click en “Agregar” o “Instalar” para agregar la extensión al navegador.

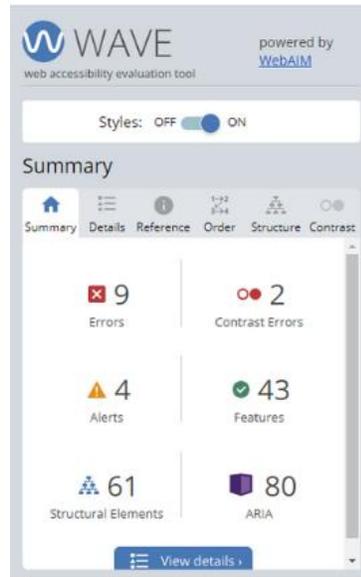
Link: <https://chromewebstore.google.com/detail/wave-evaluation-tool/jbbplnqkjmmebjpijfedlgcdilocofh?pli=1>



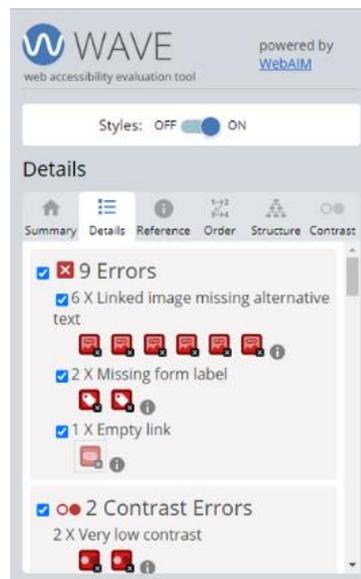
Acceso: una vez instalada la extensión, aparecerá un nuevo icono en la barra de herramientas del navegador.

Evaluación de accesibilidad: se debe ingresar a la página que se desea analizar y hacer click derecho sobre la misma. Luego, hacer click en el botón “WAVE this page” para que WAVE inicie el proceso de evaluación de accesibilidad.

Resultados de la evaluación: Una vez completada la evaluación, WAVE genera un panel detallado en la parte izquierda de la pantalla, donde muestra los problemas de accesibilidad encontrados durante el análisis.



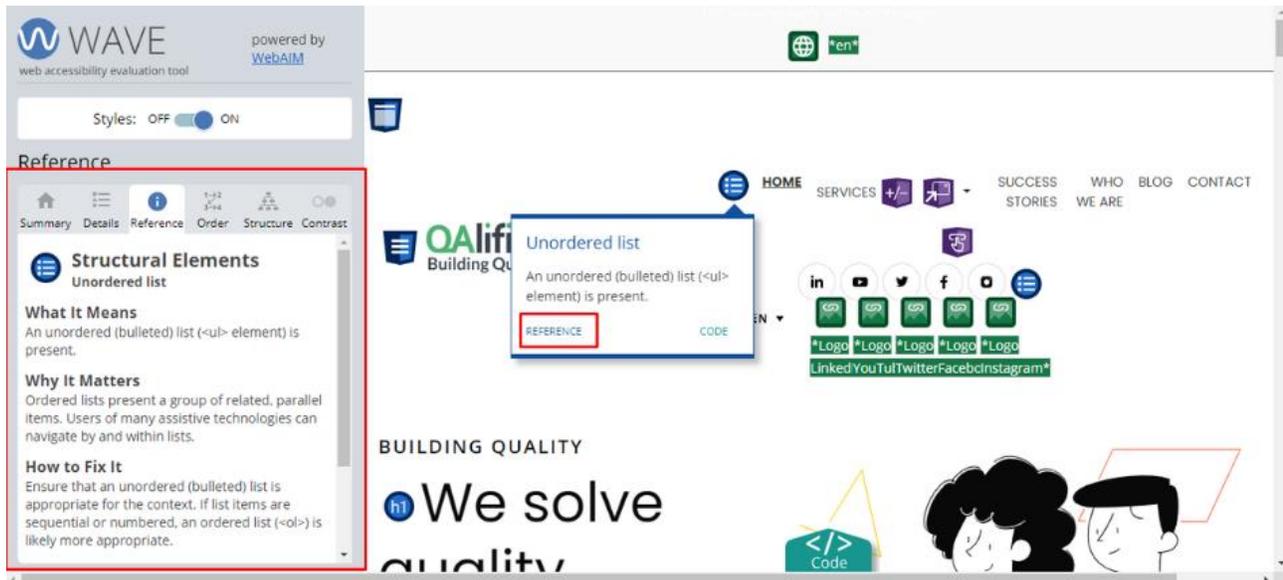
Para obtener más información sobre los problemas específicos basta con hacer click en ellos.



Explorar problemas y soluciones: una vez examinados los problemas de accesibilidad identificados por WAVE y luego de hacer click en cada uno de ellos para obtener más información, la herramienta proporciona información sobre el tipo de problema, una descripción del mismo,



qué normas incumple y recomendaciones sobre cómo solucionarlo. Para esto, se debe hacer click en el botón “reference”.

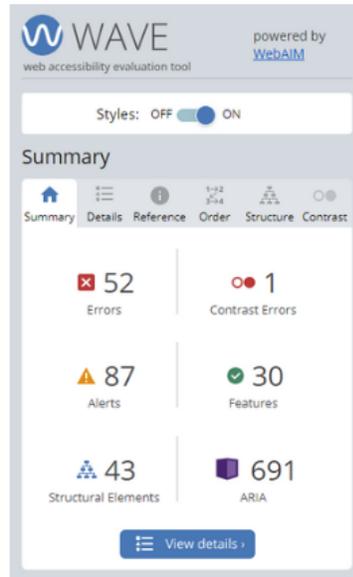


Aplicar las mejoras: para esto, se puede usar la sección del panel “How to fix it” de WAVE, abordando los problemas uno por uno, siguiendo las recomendaciones proporcionadas por WAVE. Esta herramienta permite revisar cada problema individualmente.

Clasificación de los resultados ²

A continuación, se presenta la clasificación de los resultados obtenidos por la herramienta luego de evaluar la página.

² <https://qalified.com/es/blog/accesibilidad-pruebas-wave-accessibility/>



Errores: los errores rojos son problemas que no cumplen con los estándares WCAG y puede afectar a usuarios con distintas capacidades.

Errores de contraste: se refiere al texto que no cumple con los estándares de contraste de WCAG.

Alertas: estos son elementos que pueden ocasionar problemas, y es necesario interpretarlos y determinar si su impacto es relevante o no.

Características: son elementos que, si se utilizan correctamente, pueden mejorar la accesibilidad. Es importante verificar que se estén utilizando de manera adecuada.

Elementos estructurales: se utilizan para identificar los componentes estructurales de una página. Observar estas estructuras puede ayudar a identificar problemas que pueden afectar la accesibilidad, como un pie de página ubicado incorrectamente o la omisión de encabezados.

ARIA: se utiliza para identificar el uso de atributos de ARIA. Es importante tener en cuenta que, cuando se utilizan correctamente, los atributos ARIA mejoran la accesibilidad. Sin embargo, cuando se utilizan de manera incorrecta, pueden disminuir la accesibilidad de una página.



VALIDACIONES DE ACCESIBILIDAD W3C

Se realiza validación de accesibilidad del Home de todos los portales de Rama Judicial, incluidas las nuevas funcionalidades y las páginas desarrolladas:

- Portal de la Rama Judicial
- Portal del Consejo Superior de la Judicatura
- Portal de la Corte Constitucional
- Portal del Consejo de Estado
- Portal de la Comisión Nacional de Disciplina
- Ventanilla única
- Publicaciones procesales.
- Normatividad
- Transparencia
- Trámites

Portal de la Rama Judicial

En el portal de la Rama Judicial se encontraron 23 errores de accesibilidad:

Footer

- Links vacíos
- Logo Entidad blanco

Header

- Logo Entidad Blanco

Información destacada

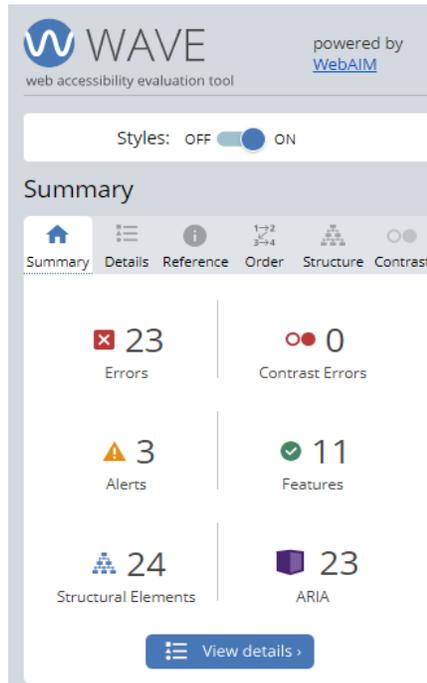
- Imágenes sin texto alternativo

Entidades relacionadas

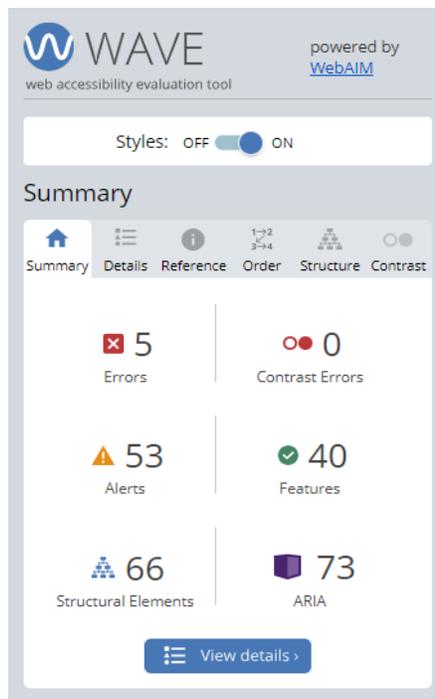
- Imágenes sin texto alternativo

Google translate

- No se pueden resolver



Se corrigen 18 errores, quedando 5 errores que se generan por elementos que introduce el plugin de Google Translate.





Portal del Consejo Superior de la Judicatura

En el portal del Consejo Superior de la Judicatura se encontraron 5 errores y 14 errores de contraste.

Los 5 errores se generan por elementos que introduce el plug-in de Google Translate.

Los 14 errores de contraste:

Banner principal

- Título
- República de Colombia
- Subtítulo

Otros contenidos

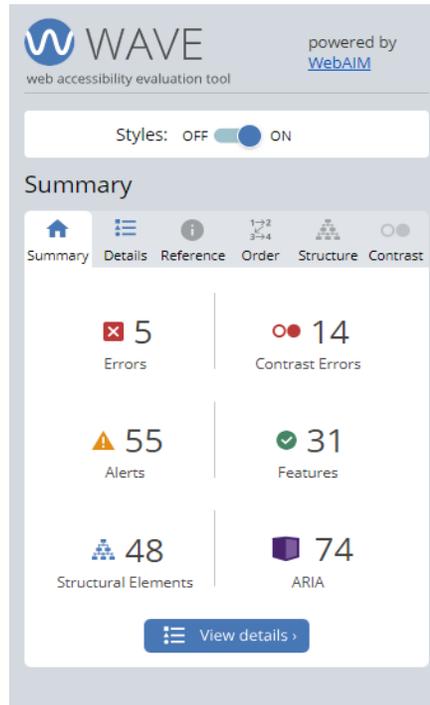
- Títulos de las cards.

Redes

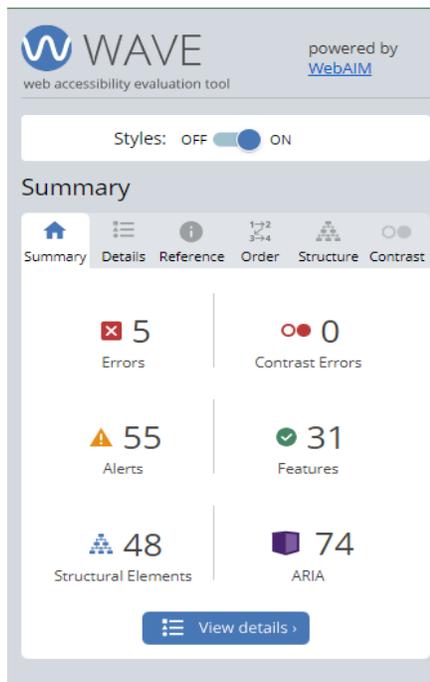
- Título de tabs

Footer

- "Síguenos en:"
- Texto íconos redes sociales.



Se corrigieron 14 errores de contraste, quedando 5 errores generados por el plug-in de Google Translate.





Portal de la Corte Constitucional

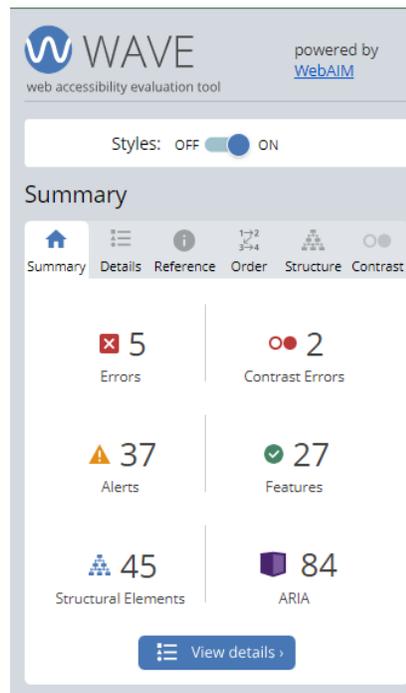
En el portal de la Corte Constitucional se encontraron 5 errores y 2 errores de contraste.

Los 5 errores se generan por elementos que introduce el plug-in de Google Translate.

Errores de contraste:

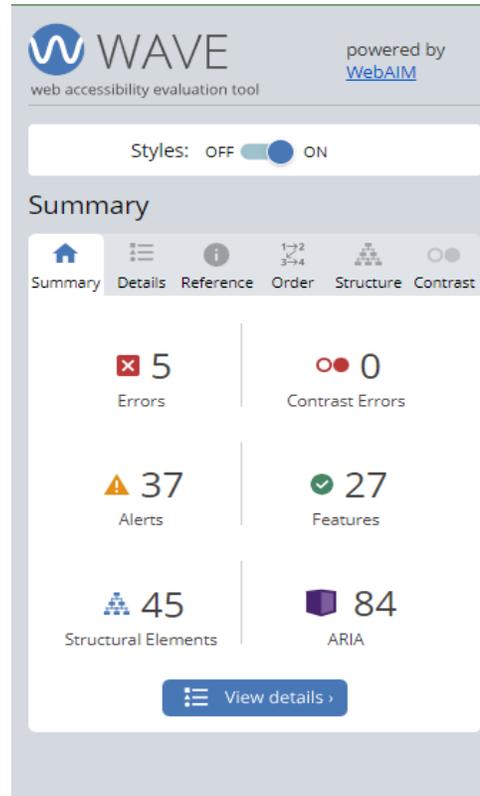
Banner principal

- Título
- República de Colombia



Se corrigieron 2 errores de contraste.

Los 5 errores se generan por elementos que introduce el plug-in de Google Translate.



Portal del Consejo de Estado

En el portal del Consejo de Estado se encontraron 1 error y 2 errores de contraste.

Redes

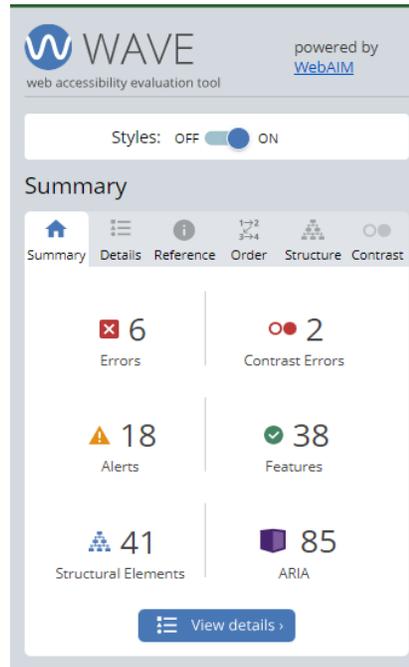
- Título no tiene texto

Los 6 errores se generan por elementos que introduce el plug-in de Google Translate.

Los 2 errores de contraste:

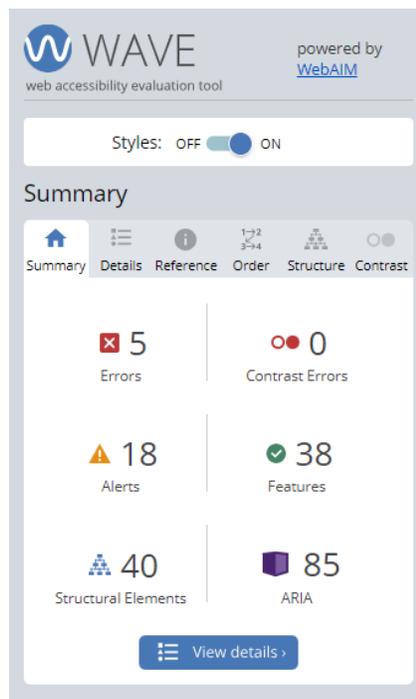
Banner principal

- Título
- República de Colombia



Se corrigió 1 error y 2 errores de contraste.

Los 5 errores se generan por elementos que introduce el plug-in de Google translate.





Portal de la Comisión Nacional de Disciplina Judicial

En el portal de la Comisión Nacional de Disciplina se encontraron 6 errores y 9 errores de contraste.

Redes sociales

- Título no tiene texto

Errores de contraste:

Banner principal

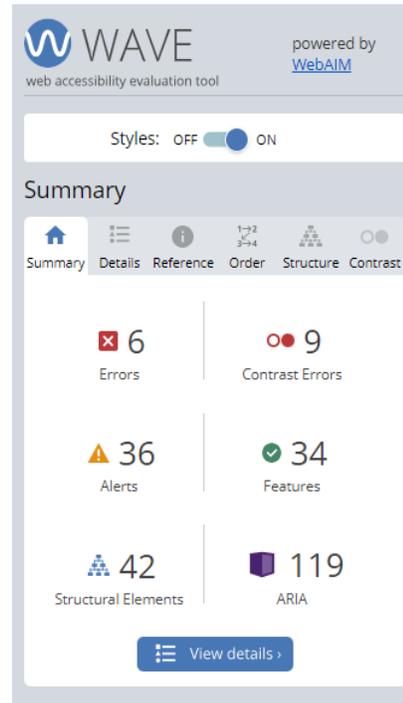
- Título
- República de Colombia
- Subtítulo

Redes

- Título de tabs

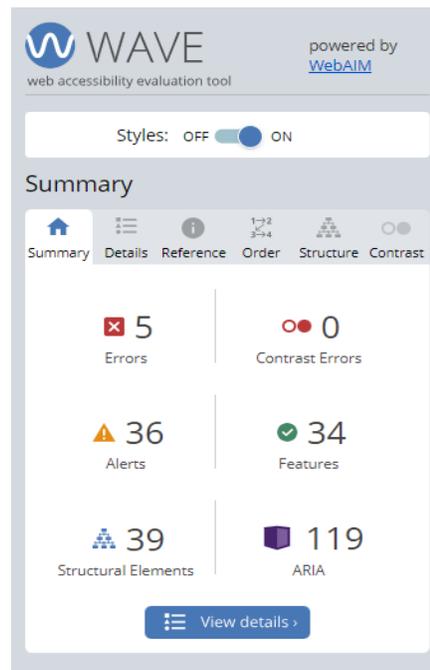
Footer

- "Síguenos en"
- Textos íconos redes sociales



Se corrigió 1 error y 9 errores de contraste.

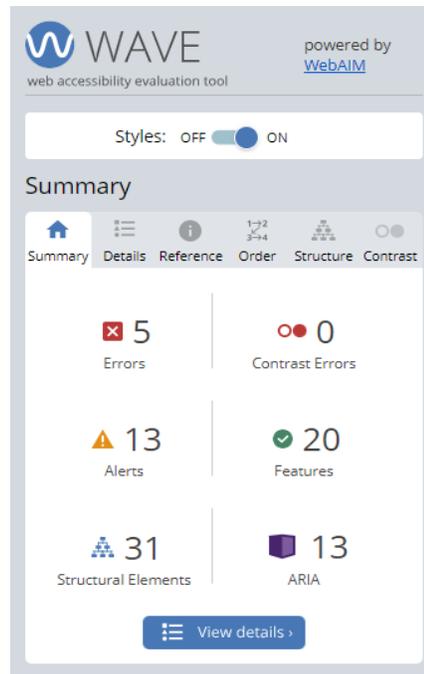
Los 5 errores se generan por elementos que introduce el plug-in de Google translate.





Ventanilla única

En el portal de Ventanilla única se encontraron únicamente los 5 errores generados por el plug-in de Google Translate.



Publicaciones con efectos procesales

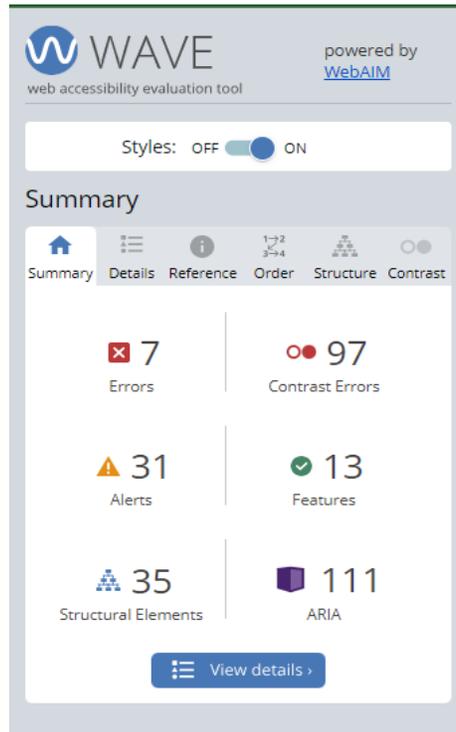
En el portal de Publicaciones con Efectos procesales se hallaron 7 errores y 97 errores de contraste.

Cinco errores generados por el plug-in de Google Translate.

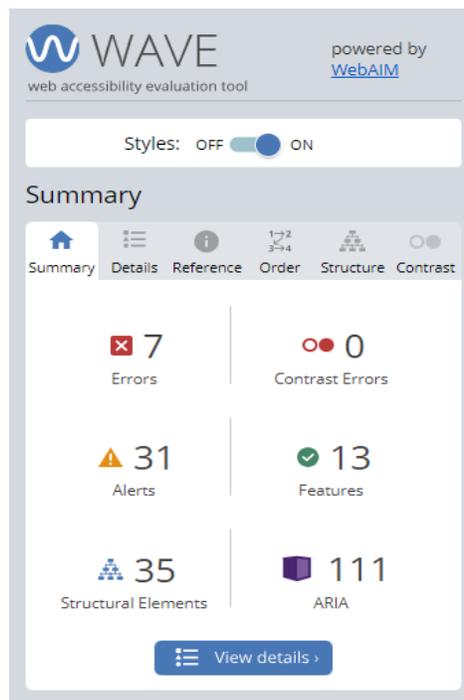
Dos errores generados por Liferay Paginador

Errores de contraste:

- Filtros etiquetas de categorías
- Categorías de cada efecto procesal
- Botón "Ver Detalles" de cada efecto procesal



Se corrigen los errores de contraste, quedan los 7 errores que se generan por Google y Liferay.





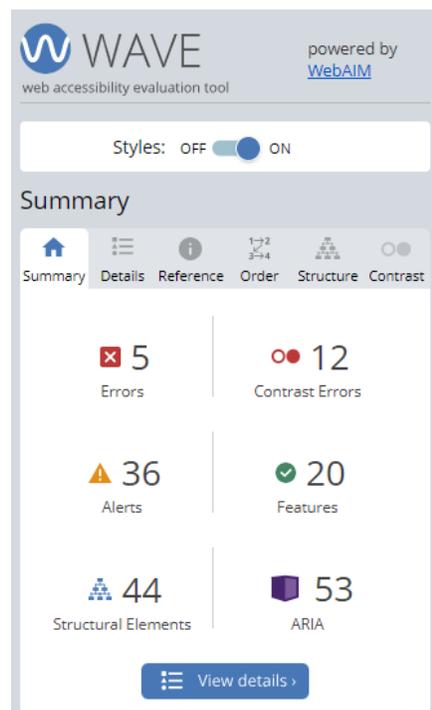
Sección Normatividad

En la sección de Normatividad se encontraron 5 errores y 12 errores de contraste.

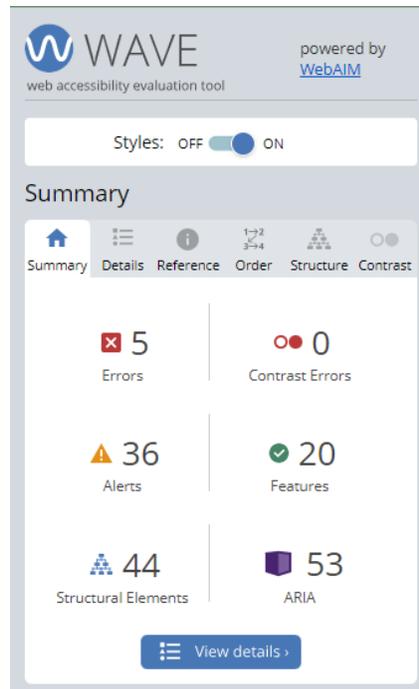
Los 5 errores son generados por el plug-in de Google Translate que no pueden ser solucionados.

Los 12 errores de contraste son:

- 10 errores en las etiquetas de tipo de normativa (Acuerdo. Ley, etc).
- Palabra "Anterior" del Paginador.
- El número actual de la página de Paginador.



Se corrigen todos los errores de contraste:



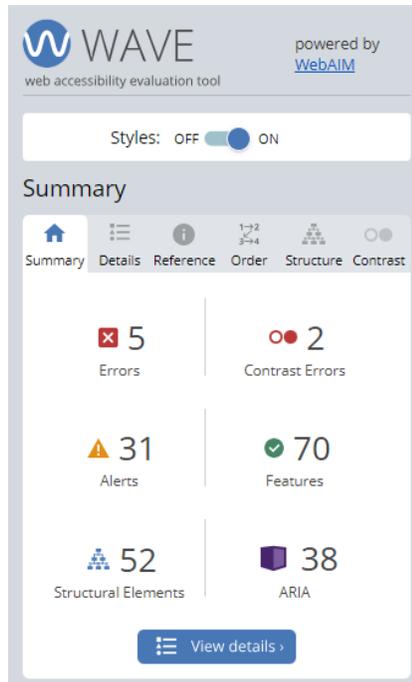
Sección Trámites

En la sección de Trámites se encontraron 5 errores y 2 errores de contraste.

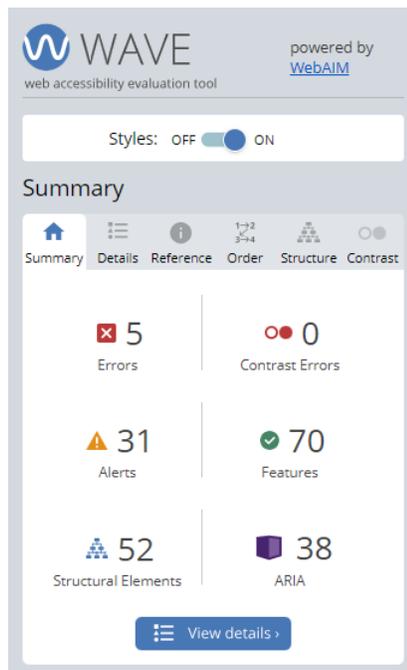
Los 5 errores son generados por el plug-in de Google Translate que no pueden ser solucionados.

Los errores de contraste son:

- Palabra “Anterior” del Paginador.
- El número actual de la página de Paginador.



Se corrigen los 2 errores de contraste.

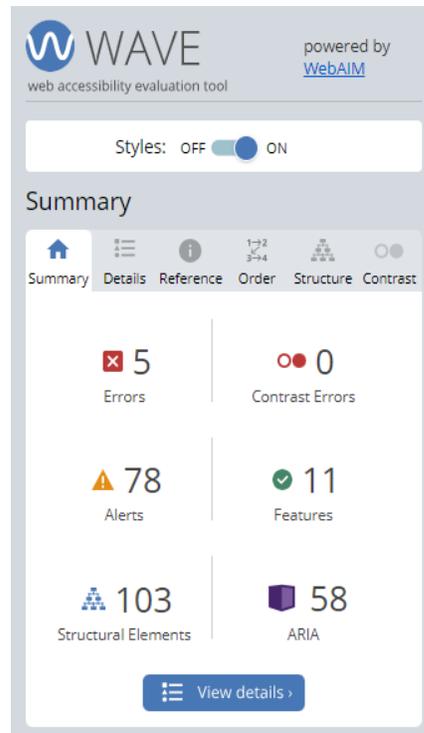




Sección Transparencia

En la sección de Transparencia y acceso a la información se encontraron 5 errores.

Los 5 errores son generados por el plug-in de Google Translate que no pueden ser solucionados.





CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

En general, los kits de usabilidad y accesibilidad de gov.co cumplen con los criterios de conformidad de nivel AA de las Pautas de Accesibilidad para el Contenido Web (WCAG).

El kit de guía de usabilidad proporciona recomendaciones sobre cómo diseñar sitios web y aplicaciones web que sean fáciles de usar y accesibles para personas con discapacidades. Estas recomendaciones se basan en los criterios de conformidad de las WCAG.

El kit de evaluación de accesibilidad proporciona herramientas y recursos para evaluar la accesibilidad de un sitio web o aplicación web. Estas herramientas y recursos están diseñados para ayudar a los desarrolladores a identificar y corregir las barreras de accesibilidad.

En particular, los kits de usabilidad y accesibilidad de gov.co incluyen las siguientes recomendaciones y herramientas que cumplen con los criterios de conformidad de nivel AA:

- Utilizar un contraste de color adecuado para el texto y el fondo.
- Utilizar fuentes grandes y claras.
- Utilizar un espaciado adecuado entre las líneas y las palabras.
- Proporcionar texto alternativo para las imágenes.
- Proporcionar descripciones de audio para los vídeos.
- Proporcionar subtítulos para el sonido.
- Permitir a los usuarios desactivar el movimiento, el parpadeo y el desplazamiento.
- Una herramienta de evaluación automática que puede identificar problemas de accesibilidad comunes.

Aquí hay algunos ejemplos de cómo cumplir con los criterios de conformidad de nivel AA:

- Para cumplir con el criterio de navegación por gestos, los sitios de los Portales de la Rama Judicial pueden proporcionar una barra de navegación táctil que permita a las personas con discapacidades motoras navegar por el sitio web utilizando gestos en la pantalla.
- Para cumplir con el criterio de accesibilidad de la estructura, se podría utilizar encabezados y etiquetas para organizar el contenido web y facilitar su comprensión por parte de las personas con discapacidades cognitivas.



- Para cumplir con el criterio de legibilidad, se podría utilizar fuentes grandes y claras con un buen contraste con el fondo.
- Para cumplir con el criterio de formato, se podría utilizar un espaciado adecuado entre las líneas y las palabras para facilitar la lectura por parte de las personas con discapacidades visuales o cognitivas.
- Para cumplir con el criterio de texto alternativo, una imagen podría tener un texto alternativo que describa su contenido, como "Una foto de un perro".
- Para cumplir con el criterio de descripción de audio, un vídeo podría tener una descripción de audio que describa lo que está sucediendo en el vídeo, como "Un hombre está caminando por la calle".
- Para cumplir con el criterio de subtítulos, un vídeo podría tener subtítulos que transcriban el audio del vídeo.
- Para cumplir con el criterio de movimiento, parpadeo, desplazamiento, un sitio web podría proporcionar una opción para desactivar el movimiento, el parpadeo y el desplazamiento del contenido web.

Por lo anterior, se deberá tener en cuenta, para la generación de los contenidos y material a publicar dentro de los portales, las recomendaciones con respecto a textos, imágenes, audios y videos de los contenidos web.

Así mismo, a futuro, se pueden implementar y vincular herramientas como:

- Software de Accesibilidad: <https://www.convertic.gov.co/641/w3-channel.html>
- Lector de pantalla Jaws.
- Magnificador ZoomText.